

## Situation 1

A customer is talking with a staff member at a real estate office.

## Dialogue

スタッフ：どの<sup>あた</sup>辺りの部屋<sup>へや</sup>をご希望<sup>きぼう</sup>ですか？

たなか 田中：この<sup>えき</sup>駅<sup>ちか</sup>の近くの<sup>あ</sup>アパート<sup>が</sup>がいいです。

スタッフ：わかりました。マンションではなく、<sup>あ</sup>アパート<sup>を</sup>をご希望<sup>きぼう</sup>ですか？

たなか 田中：はい。マンションより<sup>やす</sup>安い<sup>おも</sup>と思うので。

スタッフ：そうですね。一般的<sup>いっぱんてき</sup>に、マンションより<sup>ほう</sup>アパート<sup>やす</sup>の方が安いです。

たなか 田中：そうですね。

スタッフ：他に<sup>ほか</sup>ご希望<sup>きぼう</sup>はありますか？

たなか 田中：<sup>ふ</sup>お風呂<sup>せま</sup>が狭い<sup>へや</sup>部屋<sup>いや</sup>は嫌<sup>い</sup>ですね。

スタッフ：そうですね。一般的<sup>いっぱんてき</sup>に、<sup>ふ</sup>アパート<sup>せま</sup>のお風呂<sup>は</sup>狭い<sup>いん</sup>ですよ。

たなか 田中：そうなんですか？<sup>こま</sup>困<sup>な</sup>ったな。

スタッフ：マンションだと、<sup>ひろ</sup>広い<sup>ふ</sup>お風呂<sup>おお</sup>が多い<sup>い</sup>です。

たなか 田中：でも、<sup>たか</sup>高い<sup>す</sup>ですよね？

スタッフ：<sup>ばしょ</sup>場所<sup>えき</sup>によりますよ。<sup>とお</sup>駅から遠<sup>やす</sup>いと、安<sup>い</sup>くなります。

たなか 田中：それじゃ、<sup>すこ</sup>少し<sup>とお</sup>遠<sup>へや</sup>い<sup>み</sup>部屋<sup>も</sup>見<sup>た</sup>いてみたい<sup>い</sup>です。

## Breakdown

スタッフ：どの<sup>あた</sup>辺りの<sup>へや</sup>部屋を<sup>きぼう</sup>ご希望ですか？

Staff Member: Around where would you like a room?

- <sup>ご</sup>御へ、おへ、ごへ honorific; makes a word polite: <sup>りょうしん</sup>ご両親 your parents; <sup>きゃくさま</sup>お客様 client
- <sup>きぼう</sup>希望 hope, wish, request; <sup>きぼう</sup>希望する to hope, to wish, to desire

田中：この<sup>えき</sup>駅の<sup>ちか</sup>近くのアパートがいいです。

Tanaka: An apartment near this station would be good.

- アパート apartment; often refers to an apartment building that is made of wood or light steel and has one or two floors.

スタッフ：わかりました。マンションではなく、アパートを<sup>きぼう</sup>ご希望ですか？

Staff Member: I understood. Would you like an apartment instead of a condominium?

- マンション apartment; condominium; flat; often refers to an apartment building that is made of steel and has three or more floors.

田中：はい。マンションより<sup>やす</sup>安い<sup>おも</sup>と思うので。

Tanaka: Yes. Since I believe that it is cheaper than a condominium.

スタッフ：そうですね。<sup>いっばんてき</sup>一般的に、マンションよりアパートの<sup>ほう</sup>方が<sup>やす</sup>安いです。

Staff Member: That is true. Generally, apartments are cheaper than condominiums.

- <sup>いっばんてき</sup>一般的 general; common; ordinary

田中：そうですね。

Tanaka: That is the case, right?

スタッフ：<sup>ほか</sup>他に<sup>きぼう</sup>ご希望はありますか？

Staff Member: Do you have any other requests?

田中：<sup>ふろ</sup>お風呂が<sup>せま</sup>狭い<sup>へや</sup>部屋は<sup>いや</sup>嫌ですね。

Tanaka: I do not like rooms with small baths.

- (お)風呂 bath, bathtub, bathroom; bathing
- <sup>せま</sup>狭い narrow; small

スタッフ：そうですか。一般的に、アパートのお風呂は狭いんですよ。

Staff Member: I see. Generally, apartments have small baths.

田中：そうなんですか？ 困ったな。

Tanaka: Is that the case? I am troubled.

スタッフ：マンションだと、広いお風呂が多いです。

Staff Member: With a condominium, most have big baths.

田中：でも、高いですよね？

Tanaka: But they are expensive, right?

スタッフ：場所によりますよ。駅から遠いと、安くなります。

Staff Member: It depends on the location. It becomes cheap if it is far from the station.

- ～による、によって to be due to, to be based on; to depend on; 雨によっていけませんでした。We couldn't go because of the rain; 雨によって試合は中止になった。Due to the rain, the match was cancelled; depending on: 好みは人による。One's taste depends on the person; よると according to: ニュースによると明日は雨だ。According to the news, it will rain tomorrow.
- 遠い far; distant

田中：それじゃ、少し遠い部屋も見てみたいです。

Tanaka: In that case, I would like to try looking at rooms that are a bit far also.

- それでは、それじゃ、それじゃあ then; well; so

## Situation 2

Two work colleagues are talking.

## Dialogue

マキ：来年のお正月の予定、決まってる？

サワ：うん。温泉でゆっくりしようかなと思ってる。

マキ：温泉か、いいなー。

サワ：よかったら一緒に行く？どっか泊まる予定なんだ。

マキ：いいの？行きたい！

サワ：じゃあ一緒に泊まろう。

マキ：そしたら実家に連絡しとかなないと。来年のお正月、帰らないって。

サワ：いつもは実家に帰るの？

マキ：そう。

サワ：帰らなくて大丈夫？

マキ：一回くらいいいでしょ。先に連絡しとくし。

サワ：そっか。

マキ：どこの温泉行くか、決まってる？

サワ：ううん、まだ。でも景色がきれいなところがいいな。

マキ：確かに。景色のいいところでゆっくりしたい。

サワ：あとは食べ物のおいしいところがいい！

マキ：食べ物おいしいのは大事だね。

## Breakdown

マキ：来年のお正月の予定、決まってる？

Maki: Are your plans for New Year's next year decided?

- 来年 next year
- (お正月 New Year (esp. first three days); New Year holidays)
- 予定 plan, schedule; 予定する to plan

サワ：うん。温泉でゆっくりしようかなど思ってる。

Sawa: Yeah. I'm thinking about relaxing at a hot spring.

- 温泉 hot spring; spa
- ゆっくり slowly, leisurely; plenty of time; ゆっくりする to have a good rest; to relax; ゆっくり～する to take time to do...

マキ：温泉か、いいなー。

Maki: A hot spring, huh. How nice.

サワ：よかったら一緒に行く？どっか泊まる予定なんだ。

Sawa: If it's all right, do you want to come together? My plans are to stay somewhere.

- 泊まる to stay

マキ：いいの？行きたい！

Maki: Is that all right? I want to go!

サワ：じゃあ一緒に泊まろう。

Sawa: Then let's stay together.

マキ：そしたら実家に連絡しとかないと。来年のお正月、帰らないって。

Maki: In that case, I have to go ahead and reach out to my parents' home. That I won't go back for New Year's next year.

- 実家 one's parents' home
- 連絡 connection, contact; 連絡する to contact

サワ：いつもは実家に帰るの？

Sawa: You usually go back to your parent's home?

マキ：そう。

Maki: Right.

サワ：帰らなくて大丈夫？

Sawa: It's all right if you don't go back?

マキ：一回くらいいいでしょ。先に連絡しとくし。

Maki: Just once is fine, right? Plus, I'm going ahead and reaching out to them beforehand.

サワ：そっか。

Sawa: I see.

マキ：どこの温泉行くか、決まってる？

Maki: Is it decided which hot spring you are going to?

サワ：ううん、まだ。でも景色がきれいなところがいいな。

Sawa: No, not yet. But a place with nice scenery would be good.

- 景色 scenery; view; scene

マキ：確かに。景色のいいところでゆっくりしたい。

Maki: Definitely. I want to relax in a place with nice scenery.

サワ：あとは食べ物のおいしいところがいい！

Sawa: Also, a place where the food is delicious would be good!

- 食べ物 food

マキ：食べ物おいしいのは大事だね。

Maki: It's important that the food is delicious.